

Avskrift av Leif Johansson 2012-07-11, justerat 2013-03-20

Källa: Arkivdigital; Nordmalings och Bjurholms tingslags häradsrätt FII:6 (1839-1845) Bild 4810/ sid 110

Avskrift N^o 16 Inregistrerad på Vårtinget i Nordmaling 1843

År 1843 den 20^{de} februari blefvo undertecknade kallade för att upprätta Bouptekning efter Enkan Sopia Magdalena Olofs Dotter i Nyby, som med Döden afled den 17^{de} sestledna Maji, då hon efterlämnade 7 st Barn: Jonas, Johan, Olof själf myndiga och sönerna Erik 16^{de} och Daniel på 15^{de} året, Döttrerna Caija Maglena 26 år och Wilhelmina Dorothea på 19^{de}, Margareta Sopia 14^{de}, Sigri Gustava på 12 året, hwars Rätt och Rätta bevakades af deras farbroder och Leaga förmyndare Bonden Elias Edman från Strömnäs och Wilhellmina församling, och sedan sterbhuset blifvit underrättade om Egendomens Redeliga uppgifvande, så företogs Bouptekning i följande ordning

Inventarium	Banco		Rd	Sk	r
Järn och Thensaker					
1 st 3 kans gryta med fötter	1				
1 st Gryt lock		16			
1 st Then Ljusstake		8			
1 st Sax		2			
1 st Mindre blecktratt sönder		1	1	27	
Sängkläder					
1 st Långull fäll utan täcke	3				
1 st Fäll med täcke sämre	1	16			
1 st Klädd med hår och dun	1	16			
1 st Dito sämre Dito		24			
1 st dito mindre		8			
1 st gl Renskin		2			
1 st Dito större		8			
1 st Randigt täcke		8	6	34	
Qvins gångkläder					
1 st Blå Walmans Kappa	2				
1 st Blå Walmans Spans ¹		16			
1 st Svart Camklåts Klädning		16			
1 st Ny blårandig klädning	1				
1 st Grön Randig klädning	1				
1 st Lyus (ljus?) flamig randig Klädning		24			
1 st Cartuns klädning	1				
1 st Dito ljus klädning	1	16			
1 st Trin (?) tjal		4			
1 st Half ylle halsduk svart		32			
1 st Svart silkes duk	1				
1 st Blomig silkes duk	1	16			
1 st Rutig gl silkesduk		8			
1 st Rö kamuls duk	1	16			
1 st Dito mindre		16			
1 st Svart dito		20			

¹ SPÄNS om förr buret kvinnoplagg: (åtsittande) kort jacka l. tröja; äv.: åtsittande (mycket) kort (ärmlöst) liv.

1 st Rö Rutig halsduk		4			
1 st Blårutigt förkläde		8			
5 st Gl lintyg a 1 Sk		5			
6 st Gl siden myssor a 1 Sk		6			
4 st Spets stycken a 1 Sk		4			
1 st Hand skins muff		12			
1 st Svart flor		2	13	29 ²	
Trä o andra diverse saker					
1 st Omålad kista med lås		32			
1 st Span Rött		16			
1 st Ämbar		4			
2 par Väfskaft		4			
1 st Haspel, en Nystkrona		4			
2 st Stolar a 6 Sk		12			
1 st Skälla, Ett skafjärn		4			
1 st Plånn bok		4			
1 st Psalmbok		16			
1 st Toddi (toddy) glas. En mindre flaska		2			
1 st Låda med diverse		4			
3 st Byttor a 4 Sk		12			
6 st Trä kappar a 1 Sk		6			
1 parti blånn ³		12			
2 st Stenfat. En skål, Ett talrik		4			
2 st Linsgarns harfver		12			
3 Spålpund lin a 6 Sk		18			
1 st 18 pasmers Wäfsked		4			
1 st [...] halfstops flaska		8			
3 st Näfver askar med diverse		3	3	37	
Inventari Summa B ^a			25	31 ⁴	
Afkortningar					
De fattigas andel 1/8 dels procent		2	2		
Skuld till Patron Wal, Umeå enl; Res	12	36			
Skuld till Dotter Dorethea för Grafölsomkostnader och till räkningar	8	40			
Boupteknings arfvode	1				
Skuld J. Belander i Bjurholm		28			
Skuld till Israel Forsberg i Nyby för T[...]stande		16			
Skuld till Krono staten för undsättnings spannmålen med Ränta	3	16	26	42	2
Avkortnings Summa Banco Rd			26	42	2
Boet således en balance af			1	11	2

² Delsumma blir 13.33

³ BLÅNOR fsv. blan, f., pl. blandar, motsv. sv. dial. blån, f. l. pl. n. (Uppl.) l. sg. n. (Västmanl.); pl. blånar (Finl.), blånur (västra Västmanl.); jfr t. (dial.) blane, plane, grof linneväf, i sht till öfvertäckande af vagnar (jfr PLAN sbst.). Stammen i blån(or) är sannol. en gammal utvidgning af stammen i BLÅR, böjd efter n-deklinationen, på samma sätt som t. (dial.) blane, plane af t. blahe (se BLÅR). Den fsv. pl. -ändelsen är bevarad i formerna på -ar, men har i vissa dial. o. i riksspr. undanträngts af -or, Till denna pl. har sg. blåna nybildats. Ändelsen -er har i vissa dial. uppkommit af -or]

⁴ Summan blir 25.34

Af föregående Boupteckning är intett att påminna och ingenting är med wett och vilja undan Döljd som med liflig Ed, kan bestyrkes om så påfordras, hvilket är skedd af år och dag som ofvan

Värderingsmän
P. Armgren
Erik Forsberg
i Nyby

Myndige Sonen
Joh. Olof Johansson

De fattigas andel är betald och vader härmed qwittade, Bjurholm d. 14 mars 1843
Christer Ödberg
cur. past. ger.⁵

⁵ curam pastor gerens tjänstförrättande kyrkoherde